



Projekt „Nasze życie w Europie” został sfinansowany przez Unię Europejską w ramach programu „Europa dla obywateli”

Dotyczy działania 1, poddziałania 1.1

„Spotkania mieszkańców miast partnerskich”

Udział: projekt umożliwił spotkanie 135 obywateli, z których 45 pochodziło z gminy Nowy Targ (**Polska**), 30 z comuny Borș (**Rumunia**) i 60 z miasta Füzesgyarmat (**Węgry**).

Miejsce/Daty: spotkanie odbyło się w Füzesgyarmat (**Węgry**) w dniach od 23/06/2016 do 26/06/2016

Krótki opis:

Dzień 23/06/2016 – poświęcono na zapoznanie się z programem i poznanie celów.

Gościnne miejscowości przybyły do Füzesgyarmat do hotelu Gara na 16.00-tą. Po zajęciu kwatery w sali im. Erzsébet Szitás nastąpiło oficjalne przyjęcie delegacji i rozmowy w celu uzgodnienia programu. Gości powitał burmistrz miasta Füzesgyarmat, Károly Bere. Uczestnicy mogli odebrać pakiet informacyjny, w którym dostali upoważniającą do wejścia kartę uczestnictwa przytwierdzoną do pałąku na szyję, długopis, przetłumaczony na swój własny język program, broszury informacyjne, poczęstunek spośród produktów miejscowych i drobne podarunki-gadżety.

Dzień 24/06/2016 – poświęcono tematowi „Nasze życie w Europie”.

Po śniadaniu uczestnicy odwiedzili wspólnie dwa miejsca, których modernizacja została zrealizowana poprzez dotacje Unii Europejskiej, Warsztat Powozów Galambosa i Regionalny Dom Wyprowadzonych z Füzesgyarmat. W Regionalnym Domu członkinie Związku Wyprowadzonych częstowały odwiedzających miejscową potrawą, podpłomykiem pieczonym na oleju (langosz). Natomiast po południu przyszła kolej na konferencję pod nazwą „Nasza przyszłość to rozwój”, której główny temat zajmował się prezentacją instytucji europejskich, pokazał procedury podejmowania decyzji a także rolę Węgier, Polski i Rumunii w systemie podejmowania decyzji Unii Europejskiej. Wykładowcami byli: dr Lajos Mile i Roman Kowalski.

Od rana począwszy pięć polskich pań przy pomocy miejscowego kucharza przygotowywało w kuchni hotelowej siedem rodzajów dań polskich. Między tymi daniami występowały tradycyjne polskie potrawy ludowe, jak *bigos* z kapusty świeżej i kiszonej, kapusta faszerowana (*gołąbki*), krostki z kapusty i grzybów, zupa z buraków (*barszcz*), pierogi faszerowane kapustą i grzybami, *moskole* i rosół domowy. Przepisy tych dań przesłali nam do przodu, co zostało przetłumaczone. Część surowców zostało pozyskane w Füzesgyarmat, natomiast składniki, których nie można dostać w naszej ojczyźnie przywieźli z Polski. Do pokazu gastronomicznego przystroili restaurację w polskie ozdoby.

Miejscowości biorące udział poprzez wykłady i pokazy filmów przedstawiły projekty rozwoju swoich regionów zrealizowane ze środków Unii Europejskiej.

<https://www.youtube.com/watch?v=IGZioTECIHY>

Urządzony w czwartek Pawilon Europejski otworzył w przerwie konferencji, o godz. 16.00 burmistrz Károly Bere i przewodniczący delegacji polskiej Wiesław Parzygnat. Wystawa poprzez plakaty *roll* pokazała innowacje Unii Europejskiej.

Program konferencji:

13.00–17.15 — KONFERENCJA „Nasza przyszłość to rozwój” — wykłady o innowacyjnych projektach partnerów

Program:

- 13.00–13.30 — rejestracja
13.30–14.00 — powitania
14.00–15.00 — Instytucje UE — wykład o Parlamencie Europejskim, jego strukturze i roli
— Rola Węgier i Polski w systemie podejmowania decyzji Unii Europejskiej
— Roman Kowalski — ambasador Polski na Węgrzech
— Lajos Mile — konsul generalny Węgier w Cluj (RO)
— Károly Bere — burmistrz Füzesgyarmat (HU)
15.00–15.30 — prezentacja okolic Nowego Targu
— prezentacja innowacji UE zrealizowanych w okolicach Nowego Targu
15.30–16.00 — prezentacja Mariana Gromady, znanego artysty malarza

16.00 — Uroczyste otwarcie Wystawy o Unii Europejskiej

- 16.15–16.30 — PRZERWA, KONFERENCJA PRASOWA
16.30–17.00 — **ŚWIĄTECZNE POSIEDZENIE RADY**
17.15–17.45 — prezentacja Borş i okolic
— prezentacja innowacji UE zrealizowanych w okolicach Borş
17.45–18.15 — prezentacja Füzesgyarmat
— prezentacja innowacji UE zrealizowanych w okolicach Füzesgyarmat

Dom Gościnny Jałowiec

W czasie trwania konferencji młodzież wzięła udział w programie kultywującym tradycje, zorganizowanym w Domu Gościennym Jałowiec. Tu miejscowe gospodynie piekły kołaczki w kształcie rogu (*kurtoszkalacz*). Obok pokazu i targu wyrobów rękodzielniczych oraz zajęć rękodzielniczych każda z grup przedstawiła swe tańce ludowe, po czym program był kontynuowany wspólną nauką tańca. W charakterze odpoczynku przyszła kolej na turniej-quiz o UE. Pomiędzy osoby właściwie wypełniające pytania wylosowaliśmy 5 paczek z prezentami.

<http://sarretlife.hu/fooldal/>

Tu narodziły się nowe znajomości, polskie dzieci grały do tańca i wielkim powodzeniem cieszyło się też losowanie prezentów.

Od 19.00 w restauracji Hotelu Gara przyszła kolej na Polski pokaz gastronomiczny. Ciąg potraw przedstawiła Józefa Kuchta. Po kolacji zsiadły się miejscowe i polskie gospodynie i omówiły przepisy i zwyczaje węgierskiej i polskiej kuchni.

Dzień 25/06/2016 – poświęcono tematowi „Aktywni obywatele w Europie”.

Ten dzień skupił się na aktywnym uczestnictwie, na obywatelstwie i na przyszłości Europy. Dlatego przed południem położyliśmy nacisk na rzecz młodzieży, jako na przyszłych aktywnych obywateli Unii Europejskiej i zorganizowaliśmy dla nich wycieczkę w poszukiwaniu skarbów. Wycieczka składała się z 6-ciu stacji, które trzeba było odwiedzić z pomocą mapy. Na każdej stacji po rozwiązaniu zadań związanych z działalnością charakterystyczną dla danego miejsca dostali pieczęć potwierdzającą i niewielki podarunek. Wśród tych, którzy zaliczyli trasę zostały wylosowane cenne paczki z prezentami.

To też było dobrą okazją do tego, aby różne narody poznały się nawzajem w trakcie wypełniania wspólnych zadań i aby dzięki temu pogłębiała się przyjaźń między narodami.

Od samego rana gospodynie przybyłe z Borş wspólnie z miejscowym kucharzem przygotowywały w kuchni hotelowej szereg dań charakterystycznych dla Borş i zostało to, między innymi, podane do obiadu.

Po południu został omówiony i porównany przegląd systemów oświaty uczestniczących miejscowości i mikroregionów oraz modernizacja instytucji oświatowych dokonana z dotacji unijnych. Obok tego była mowa o przyszłości Europy i o programach rozwojowych Unii Europejskiej. Wykład wprowadzający wygłosił Attila Bánfi dyrektor szkoły w Füzesgyarmat oraz dyrektorka Jadwiga Batkiewicz. Równoległe z tym programem została przeprowadzona zabawa-quiz o UE dla młodzieży. Pomiędzy osoby właściwie wypełniające i w tym dniu zostały wylosowane cenne paczki z prezentami.

Późnym popołudniem na dużej scenie ustawionej na Miejskim Boisku Sportowym im. Gyuli Lázára przyszła kolej na publiczny program kulturalny. Wielkiej publiczności zaprezentowały się cztery zespoły kultywujące tradycje (Borş, Füzesgyarmat, Zimandu Nou i Nowy Targ).

Dzień 26/06/2016 – poświęcono tematowi projektów rozwojowych Békéscsaby, ważności aktywnego uczestnictwa w programach rozwojowych Unii Europejskiej i formowania wspólnej przyszłości europejskiej.

Na osobną prośbę polscy goście rozpoczęli dzień nabożeństwem w kościele katolickim. Potem wyruszyliśmy autobusem do Békéscsaby, gdzie zostały obejrzone inwestycje miasta ze środków Unii Europejskiej. W ramach krótkiej przechadzki Henrietta Kotroczó przedstawiła rezultaty pierwszej i drugiej fazy zrealizowanych w centrum miasta Békéscsaba innowacji. Potem Béla Sente przedstawił Centrum Kulturalne Csabagyöngye, a stąd grupa podążyła dalej do Parku Csaba, gdzie László Zsoldi udzielił informacji o funkcjach kompleksu i o inwestycji.

Dla młodzieży popularnym było wypróbowanie odnoszących się do procesu przygotowania kiełbasy indywidualnych elementów placu zabaw. Program zakończył się tu, w ramach obiadu zamykającego. Na rozmowach zamykających projekt podsumowaliśmy wyniki minionych trzech dni. Zostało stwierdzone, że udało się osiągnąć cele projektu, gdyż obok zapoznania się z działalnością instytucji Unii Europejskiej i z procedurami podejmowania decyzji uczestnicy mogli osobiście zobaczyć wyniki skutecznego wykorzystania środków Unii Europejskiej, które bezpośrednio przyczyniły się do poprawy jakości życia naszych dni powszednich. Dlatego ważnym jest uświadamianie każdemu obywatelowi, że aktywny udział jest konieczny do rozwoju Unii Europejskiej. Prowadzący umówili się co do tego, że kontynuować będą projekt.